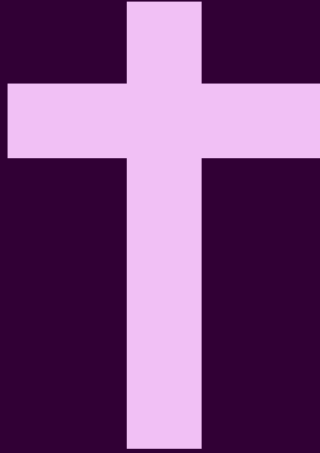


# Djinang Bible



Portions of the Holy Bible in the Djinang language of  
Australia

## **Djinang Bible**

### **Portions of the Holy Bible in the Djinang language of Australia**

copyright © 1985 Wycliffe Bible Translators

Language: Djinang

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-10-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 27 Oct 2022  
b155f5b5-eb2a-5d57-8908-7eacfb349fb3

## Contents

1 John . . . . .	1
------------------	---

# 1 John

<sup>1</sup> Djinin djanuny narri irr wukirridjim kirimban marrga lidjarr bultjigi yulbi, nununji, nibi bultjin girim nyaninyi yagirri “Yan Wanniginin”. A nununji baman nurrwakn, nyani nyinyiny nurrnungal bilidjirri; a nyanan yan nibi marrnini, a nyaniny galni nibi nyanini ninibilar mildji. Niy, yirrimban nibi nyanini nyaniny, a nyaniny galni nibi gatjidjini ninibilar gumbirrdji; a djiniban lidja nibi bultjinmi nyannapibi. <sup>2</sup> Nuni yuldji gatjinmi birral wanni, nununji wanni-giliwilinakinini, a nyani nyinyiny Gunydjirrgirar; a nununji wanniginin birraldjiniban miri yuldjniniban, bilapilan miri nilimban, girri nibi nyaniniban nyaninyi. A bilapilanban, miri mil-marrngiginpili nibi, a lidja nibi bultjinmiban nyannapibiban. Nyani miri wanni-giliwilinakinini, a wirrban balidji, yarim nyinyidjipm bintjiban nurrigima. A nununji baman pirr nyani nyinyiny giliwilim Gunydjirrgirar nunukirri nurrnungal bilidjirri, ban djini'djinin nyanibi inydji mil-lirrpabiniban nyannarki djili nilimililar munatjamirriban. <sup>3</sup> Bubalikinin nibi nyanini a nibi marrnini, nunitjini mala lidja nibi bultjigi, marrga nilidji nibila lidji maltjigiban a wurpmban mala yulpili limi, miri wurpirrimban rummirri lim nyinidjiban. A ninibilanji, nibi nyini kirimban giliwilim Gunydjirrgirarban, a nyanan Walkirgiran Djesur Charstarban, miri wurpmban mala. <sup>4</sup> Nurrumban nibi galn- nitjanydjirri, a nibi wukirridjim nilidjaliban marrga nilidji bintji nurrigima lidji galn-nitjanydjidji.

<sup>5</sup> A djiniban nununji djanuny nibi marrnini nyannapibi, miri Djesubi, a nununji nurrigima djanuny lida nibi bultjigi, bilapilan gam': Gunydjirrnimi nununji Warrpadadajnyiri a wirrpm nyannar gar-maliri, miri mirikunu rum mala, a bilapilan. <sup>6</sup> A marrga nunubilan lim bintji ginidji, “Narri nurrum Godkininban”, bil bidakipm lim giri gar-malirmirrpm, miri rummirrpm mirgimirrpm, girri inydji lim yulgimban, a lim burr-birrinidin girimban Godnir birralhir rumnir. <sup>7</sup> Bil nunubilan lim giri warrpadadamirrpmi, bindjirr nurrigima miri nyanibipm Gunydjirrnimi girim nyini manjibirrimirrpmi, girri wurpilimban lim nyinidji giri mala; a Djesu, nununji Gunydjirrgiran Walkiripm, nyannari budiri limiliny rurtjirmigiban, miri limiliny nalwirrgidjigi nilimilanir mirginir. Ban nunubilan bintji nurrigima lim ginidji gam', “Wirrban mirgi irr gatjirri narribibi”, girri miri bilapilanban mayali inydji lim nagirrgi, a nyanan birral rum inkiban nurriyi nilimililar. <sup>8-9</sup> Bil nunubilan bintji nurrigima inganydji lim bultjigi Gunydjirrgirki gam', “Gunydjirra, yirrimban mirikunu yul narri, mirgiban irr djamadjili”, girri nyani Gunydjirrar limila djuy-bultjigiban, a limiliny nalwirrgidjigiban bukmaknir nilimilanir mirginir, gima Miligidji nyani wili nyannapibi yan gatjigi, yarim wirrban limila gar-yuliban, yarim bulangitj limila djamadjigiban. A bilapilan, miri warrpam nilimiliny mirgi mala nyani djiny yilyilmiygi nilimilanir, a girri lim nalwirrgidjidjiban, gima bukmak nilimilanir mirgipili inganydji lim bultjdjiniban nyankiban. <sup>10</sup> Bil nunubilan bintji nurrigima lim wanidji gam': “Inkurr mirgi-djamadjiw giriwi”,

girri bilapilan̄ir djanunȳdji nyaniny lim bultjinmiban Gunydjirrgiriny yagirri 'Inȳdji Yulginyakin̄ini', bilapilan̄, a nyan̄an̄ yan̄ in̄kiban lim gatjirriban̄ nilimilaban̄.

## 2

<sup>1</sup> Marrkapnyakin̄in̄ yutjuwili n̄irran̄i, djinin̄ djanunȳ n̄arri wukirridjimī nilidjalī marrgā nilidjī in̄kiban̄ lidjī djamadjigī mirikunū mala. Bil̄ nunubilan̄ mirgī lim̄ djamadjigī, girrī lim̄ gatjinmī war̄n̄arrinyī, mirī n̄amkat̄djin̄inakin̄inī, ā nunun̄ī djarrī kiriban̄ nilimilal̄ galiymirrī marrgā nyanī limilinȳ gun̄gatjigī, mirī Djesū Christ, nunun̄ī djuburr-garraȳ yul, warī nyan̄ar̄ nyi'nyiniban̄ Gunydjirrgirar̄, ā nyanī limilanȳdjī n̄urriban̄, ā limilinȳ gun̄gatjigibān̄.

<sup>2</sup> Mirī, nyadjī nunupilan̄ lim̄ mirgī-djamadjigī, nyanī Gunydjir̄n̄im̄ limilā madakarrit̄djidjiban̄, bil̄ nyanī Djesū limilanȳdjī n̄urriban̄, girrī ingā wānidjī ā nyaninȳ djanadjanadjigibān̄, marrgā Gunydjir̄n̄imī nyanī n̄uy-min̄djidjiban̄, ā limilā djuy-bultjigibān̄, in̄kipmban̄ nyanī limilā madakarrit̄djidjiban̄ mun̄uy. Niȳ, mirī bintjī n̄urrgimā Djesudjī limilā djamadjigī, ā in̄kī yarim̄ nilimilikī n̄idawirrka, bil̄ bukmakgī n̄unuwilī yulpilī djin̄ nyinī girim̄ djilī munatjamirrī mala. <sup>3</sup> Ā nyalikidjidjī nilimī birral̄ lim̄ djirin̄ilgī lim̄ mar̄ngī Djesugī? Nunubilan̄ lim̄ butjirgindjirr̄ girim̄ nyan̄an̄ yan-gunyirbigī malagī, bilapilan̄djī lim̄ djirin̄ilgibān̄ ingā lim̄ mar̄ngī. <sup>4</sup> Nyibī yulpilī djanī bintjī djin̄ wānidjī gam': "N̄arrī mar̄ngī Djesugī," bil̄ djin̄ gurpinmipm̄ djin̄ butjir-djumilin̄ipmban̄ nyan̄an̄ yan-gunyirbigī malagī. Nunubilan̄ djin̄ bintjī n̄urrgimā djin̄ wānidjī, girrī n̄unitjinī yulpilī in̄ydjin̄ yulgimban̄, ā bādat̄ djin̄ mar̄ngī birralgī. <sup>5</sup> Ban̄ nunubilan̄ warī nunupilan̄ mil-yirrp̄in̄ girim̄ Garrayilī djanunyilī, ā butjirgindjirr̄ girim̄ nunugirkī yangī, girrī yirrimban̄ nunun̄ yul̄ ingā marr-bulan̄git̄djirrban̄ Godkī butalban̄. Ā djinin̄ n̄arrī lidjarr̄ bultjigī nyalikī lim̄ djirin̄ilgī lim̄ nyinī kirim̄ Godar̄ nyan̄ar̄ marr-bulan̄git̄jmirrī. <sup>6</sup> Nunubilan̄ lim̄ bintjī wānidjī, "N̄arrī wurp̄ilipm̄ irr̄ nyinī kirim̄ Djesur̄" girrī nilimī bilan̄ lim̄ yati-nyan̄ban̄ Djesunȳ, mirī, nyalikidjnȳ Djesudjī djamadjnȳ girinȳ djilī munatjamirrī, nilimī wurpī bintjī n̄urrgimā bilan̄ lim̄ djamadjigibān̄ mirī nyanibī.

<sup>7</sup> Marrkapnyakin̄ipila, in̄kiban̄ n̄arrī lidjarr̄ yirrp̄inmī wurpī rum̄ yuwirdjin̄, bil̄ yarim̄ yiligimā lidjnyirr̄ gumban̄ nunun̄ wanim̄ yan-gunyirbī, nunun̄ī lidjī marr̄n̄inī nunukin̄in̄ yuwirdjakin̄im̄ lidjī marr-birral̄n̄akin̄idjinī: mirī, nilimibī bilan̄ in̄ydjī lim̄ marr-bulan̄git̄djidjiban̄, bilapilan̄ nunun̄ yan̄. Nurrumban̄ lidjī mar̄ngī nunugirkī djanunygī, gimā biligī lidjī marr̄n̄inī nunun̄ī. <sup>8</sup> Bil̄ n̄arrī lidjnyirr̄ gun̄gī-bil̄miymban̄ bap̄ilī yan-gunyirbilī, mirī, djinā lidjī marr-bulan̄git̄djidjī wurpiwilikī yulpil̄n̄irgī, gimā Djesū nyan̄n̄arkī nyininȳ girinȳ nunumirrī, ā nunun̄ī rum̄ lidjā manymakdjirrban̄ nilidjikī girrī. Nilimī wirapilī djinin̄ Godan̄ yulpilī lim̄ gubiniban̄ nunun̄ī rum̄ gar-malirigin̄in̄, ā nunun̄ī gar-malirī limilā manydjirr̄ kirimban̄, ā Godan̄ birral̄ warrpadad̄ad̄jnyirī nurrumban̄ limilā n̄alapdjim̄ kirimban̄ nilimilalī. <sup>9</sup> Bil̄ nunubilan̄ nyunī bintjī wānidjī, "N̄arrī nyinī kirimban̄ Godar̄ warrpadad̄amirrī", bil̄ bidak̄ nyunī n̄uy-margin̄idjirripmban̄ wirkī nunupilan̄, girrī nyunī nyi'nyinipmban̄ gar-malirimirriban̄, ā bidak̄ wirrban̄ nyunī ranyir̄ n̄unyilī Godilī

warrpaḍaḍali. <sup>10</sup> Ban ṅunubilaṅ nyuni djina marr-bulaṅgitjdjirr kirim wurpiwiliki yulpilṅirgi, birralban nyuni nyini kirimban warpaḍaḍamirri. Marrga iṅkiban nyuni djalṅdjidji nyuni djiny ṅurridjitiḡi wurpiwili yulpili ṅunyili mirgili rumili, gima nyunibi gi'kirim nyiniban warpaḍaḍamirrpmi, a nyuni gubidjiban mari. <sup>11</sup> Niy, ṅunubilaṅ wari ṅunupilaṅ ṅuy-marginidjirri gurrutigiṅirgi, garmalirimirriban nyani nyi'nyinipmi, a mil-bambay gu'gukirriban garmalirimirri, a nyani djuna nyanydjili girim nyiniban, gima ṅuni garmalirdji mil-djumilidjiliban nyaninyi, a ṅunun yul mil-djalminiban gadjigarṅiri Godṅiri. <sup>12</sup> A ṅilidjaṅ yutjuwiliki, nyani Goddji djiny midjirrdjili mirgipili ṅilidjaṅi, gima marr lidji yirrpini Djesuli, a bilapilaṅirgi ṅarri lidjarr wukirridjimbana djining djaṅuny. <sup>13</sup> A ṅilidjaṅ wanapilimirriṅ marr-birralṅakinṅipilṅirgi, ṅarri djiniṅ lidjarr wukirridjimbana djaṅuny, gima lidji marṅgi Djesugi, ṅunun gaypiṅibi wari nyi'nyininyi ṅurnnaṅgaṅiri. A ṅilidjaṅi marri wana yulpilṅirgi, ṅarri lidjarr wukirridjim girri, gima ṅunun mirikunu wugili lidji dimbitṅnyirdjiliban. Niy, ṅarri lidjarr wukirridjimi yutjuwiliki, gima Gunydjirrgirki lidji marṅgi. <sup>14</sup> A ṅarri lidjarr wukirridjimi gunydjirripilṅirgi, gima lidji djiriṅinmi nyaninyi, ṅunun bir-gaypiṅibi wari bininy kiriny ṅurrigima nyi'nyininy kiriny ṅurnnaṅgaṅiri. A ṅarri lidjarr wukirridjim yawirriṅyigi a midipilṅirgi, gima maṅbiṅban lidji djarri kirimban, lidji marṅgidjini Godaṅ yangi, a lidji ṅuy-yirrpini ṅunun yan ṅambiḍili ṅilidjali ṅunyili yipi, a lidji dimbitṅnyirdjiliban ṅunun mirikunu wugiliṅy. <sup>15</sup> Iṅkiban djiniṅ munatjabi rum nyuni marr-bulaṅgitjdjiyi, iṅki djalṅdjiyi malagi djingirapibi, miri munatjabi mala. ṅunubilaṅ nyuni djalṅdjidji djingirki munatjabi rumgi, iṅkiban nyuni inga marr-bulaṅgitjdjidji Godki Gunydjirrgirki, a nyunṅ djalṅ inga manydjidjiban. <sup>16</sup> Gima djiniwili munatjabi mala djani rarmalipm, a ṅunuwili ṅampi mala, miri Gunydjirrgirapibi mala, djani rarmalipm, bilapilaṅ, rarmali-rarmalipm biliṅi munatjabi mala a ṅampi mala, iṅki wurpilipmili bili. A ṅunuwili mirgipili rumpili mala djani miri bilapilaṅ gam': nyuni djalṅbiṅi yul marri, miri galkṅu, nyuni djalṅdjirri laṅjugi djakiyigi, a bilapilaṅirgi. A wurpi mirgi rum nyani bilapilaṅ gam': nyuni bindjirr kirim ṅurrigima djalṅdjirri ṅunuwiliki malagi nyuni nyani nyunur mildji, miri rrupiyagi galkṅu, a girripilṅirgi, a bilapilaṅirgi. A wurpi mirikunu rum nyani bilapilaṅ gam': nyuni inydji wanadjigi, gima nyuni giṅi nyunṅun munatjabi rum nyani manymak. Bilapilaṅ mirikunu djaburr iṅki milarrdjiv giriw Gunydjirriṅir bil yarim djingirapibi, miri munatjabi, nyani inydji ṅurrigimi. <sup>17</sup> A djiniṅ munatja gurri nyani manydjidji ṅidjirrkṅban, gima nyani Goddji malimdjiḡi, a bubalikiṅiṅ djalṅbiṅi yulṅiriny nyani djiṅirigiban ṅunukiṅiṅban girri. Marrga ṅunubilaṅ nyuni bilapilaṅ yul, nyuninyi girri Goddji nyin malimdjiḡiban, bilaṅ rummirri munatjamirri nyuni nyi'nyiniban. Ban ṅunubilaṅ nyuni djamadjigi nyimki ṅunupilaṅ nyani God djalṅdjirri, girri nyuni wanni nyi'nyinidjipmban bintji kiri ṅurrigima.

<sup>18</sup> Niy, ṅirraṅ yutjuwili, ṅunun walirr ṅunukiṅiṅ Goddji malimdjiḡi djingiriny munatja gurri ṅunugima walirr ṅurrumban ṅidjirrgidjini ṅilimilaṅ bukmakgi. A ṅunun mirikunu yul wiriny lim bultjiḡi nyaniny yagirri 'Bir-yirrpinaṅiṅ Christgi', nyani bi giri bapili nyadji

nunupilan, a nyani djamadjigi marrga bir-yirrpigiban Christnyi a Garrayan yulpilnjirinyi. Nilidji yirrimi lidji marrnini nunuŋ djanuny nurrwakŋi. A nurrumban galbi yulpili bilapilan miri nunuŋ yul inydjin nuliban, a limila djin yulgunjiliban. Marrga yirrimi lim nyamban nunuŋ djawardjnyirbi walirr njdjirrkŋi bi girimban. <sup>19</sup> Bilimi nunuwilitji yulpili limila djin maltjny giriny, bitma djani girri Garrayan yulpili, miri nilimi. Bil djuditjpan limiliny djin gubini, gima inki birral djani wurpilipm nilimilar. Nunubilan birral nunuwilitji yulpili djani gindibi nilimilapibi malabi, girri djin gurppinir girinyir limila djin maltjigi. Bil djin gar-gurrylidjini nilimilanir malanjir, a bilapilandyi nilimi bukmakdji lim djirinibandan inkiban nilimilapibi malabi djini. <sup>20</sup> Inkiban marnginyirrin yulpili lidji, gima nyani Djuyu Wugili lidja yulgunjiliban, a yirrpini nyannaŋ ganydjarr nilidjali, marrga lidji marngiban warrpamgi Garrayan djanunygi. <sup>21</sup> Niy, yirrimban lidji marngiban birralgi. Narri inkirr ginjiyi lidji djuŋadjirripm birralgi, bil lidjarr wukirridjimbandan djinin djurra marrga lidjnyirr gungi-bilmiygi nurrum lidji marngiban nunugirki birralgi gadjigarrgi Garrayan. A djiningirki djanunygi lidji marngiban girri, miri, nunubilan wari nunupilan inydji yulgim kirim, a marngidjim kirim wiltjnyirin djanuny, girri nunuŋ wiltjnyirin djanuny inki bi girinyir birralnjiri djanunyjiri. <sup>22</sup> Wariban nunuŋ wana inydji yulginyakinin yul? Bubalikininjiri yuldji wili bir-yirrpini Djesu Christnyi, a bindjirr wanban gam', "Nunuŋ Djesu nyani yarim yul, inki nunuŋ Wanjnirnyirakinin yanginyirbi Godbi namnjiri nyani." Bilapilan yul nyani nunuŋ 'bir-yirrpini Christgi', a nyannaŋ gulinydjirr yul, gima nyani bilinga inkidjim girim Godki Gunydjirrgirki a nyannaŋ Walkirinirgim, bindjirr kirim nurrigma biliny bir-yirrpini girimban bilapilandyi yuldji. <sup>23</sup> A nunubilan wili nunupilan bir-yirrpigi Godan Walkiripm a nyanki inkidjigi, girri yirrimban nuni yuldji bir-yirrpigiban God Gunydjirrgiriny girrgima. Inki wili marr-yirrpigi Gunydjirrgirali, a nunukinin bilidjirri bir-yirrpigiban nyannaŋ Walkiripm. Bil nunubilan wari nunupilan milma wanidji bilapilan gam': "Niy, yirrimi Djesu nyani Godan Walkirinim, a marr-birralnakinin inga narri," giri bilapilanjir yuldji nyani gumbirr-gatjigi Djesunyban, a Gunydjirrgirinyban girrgima. <sup>24</sup> Marrga inki marr-birralnakinidjiyi djanunygi wurpigi, bil yarim lidji ga'gatjirri nunuŋ djanuny lidji marrnini nurrnangalniri. Nunubilan nunuŋ nininyu djanuny nu'hurri durkdurkmirri nilidjar, a lidji marr-birralnakinidjirr girimban, girri nyannari lidji nyinidji giriban nunyili yipiban Walkirinirar, a Gunydjirrgirar girri. <sup>25</sup> A djinibandan nunuŋ djanuny Djesudji nyani limila yirrpini: nilimi miri wanni-giliwiliŋakinin lim gatjigi bintji kiri nurrigma. <sup>26</sup> Narri lidjarr wukirridjimbandan djinin djanuny marrga lidjnyirr butjir-garriban inki butjinydji-guw nunuwilitji inydji yulginyakinin malany. Djani djin manyam kirim lidja djin gar-yuliban marrga nilidji wurpili djanunyili lidji djaypirgiban. <sup>27</sup> Bilapilan miri narri lidjarr bultjidjini nurrwakŋi, Djuyu Wugiliri nyani yirrpini nyannaŋ ganydjarr nilidjali, a nilidji galiki nunuŋ ganydjarr inydji munbinigiban. Marrga yarim Djuyuny Wugiliny bilan lidji butjinydji gunban, a nyanibi lidjny marngigupirrgunban. Marrga inkiban inga lidji miliki wurpigi yulgi marrga nuni lidjny marngidjigi, bintji nyani lidjanydji yuli, a mayalidji lidjny

ḡagirrgi. Bil ḡununḡ ganydjarr Djuyu Wugilinḡiraḡ birral ḡu'ḡurriban ḡilidjar, a ḡuḡi lidjny marḡgidjigiban bukmakibi malabi, yarim nyani lidjny mil-lirrpigiban birralnyi, a inḡiban lidjny mayali-ḡagirrgi. Margra bilapilaḡ miri Djuyu Wugiliri nyani lidjny marḡgidjili biligi, ḡilidji bilaḡ bi'bintji ḡurrgima lidji nyinidjiban, miri, ḡidjirrkḡ Garrayar bilaḡ lidji nyinidji giriban muḡuyban.

<sup>28</sup> A djini'djiniḡ ḡirraḡ yutjuwili, wurpilipm nyannaḡ nyi'nyiniḡ giriwban, marrga ḡunukiḡiḡ nyani milarrdjigi a maḡdjigi yili djili ḡilimilar munatjamirri, ḡilidjiban birbimirri nyannaḡ lidji djirridjiban rumrum'nyirriḡban, inḡiban inydji lidji mirrbiliban nyannaḡir, miri, ḡuḡiḡiḡban ḡunukiḡiḡ nyani lidja yulḡuḡi. <sup>29</sup> ḡunubilaḡ ḡurruḡ lidji marḡgiban Djesu Christ djiniḡi rum-garrayḡiḡiḡ yul, girri djiniḡ lidji marḡgiban girrgima gam': Godaḡ birral yulpili djani djiniḡ djuburr-manymakḡiḡiḡ yulpili, bilapilaḡ miri Djesu. Margra ḡunubilaḡ wurpilim yuldji djamadjim kirim mirrpm manymak, girri ḡununḡ yul buḡtjili nyannaḡapibi ganydjirri Garrayibi, miri, nyani yuwirdjidjini, a bilapilaḡir yuldji inḡiban mayalidji lidjny ḡagirrgiban.

### 3

<sup>1</sup> Nyani God limila marr-bulaḡḡitdjirriban mirrpm wana. ḡilidji lidji nyamban ḡununḡ djaḡuny nyani birral, gima Gundyjirrar limiliny bultjidjini yagirri “yutuwili Godaḡ”, a ḡununḡi birral, nyannaḡ yutjuwili yirriban limi. Bil ḡunuwiliḡir munatjabi yulpiliḡir djani inḡiban limiliny djin djiriḡirri, miri, nyannaḡ yidjipilpili limi, gima inḡi djin marḡgi Godki djanḡarki. <sup>2</sup> Marrkapnyakiḡpila, yirriban Godaḡ yutjuwili limi, bil biḡak nyani inḡi limiliny mil-lirrpiniḡ nyim ḡunyirri yuwirdjiḡ yulpili limi ḡuyumpiligi, ḡunukiḡiḡ nyannaḡ lim nyinidji djamini. Bil lim marḡgi djingirki wurpmgi gam': ḡunukiḡiḡ nyani Djesu yili maḡdjigi djili munatjamirri, ḡilimi wirapili Godaḡ yulpili lim wurpidjidjiban, a ḡilimi girri bilapilaḡ ḡurrgima miri Djesu nyanibi lim djirridjiban. A ḡununḡ limila birraldjidji gima Djesunyaḡban lim nyanḡban miri bilapilaḡ ḡurrgima nyanibi birral dji'djarriban. <sup>3</sup> ḡunubilaḡ nyani yul marr inga baltjinmi Djesugi, miri nyani Djesudji inga birraldjnyirdjigi ḡununḡ djaḡuny, girri nyannaḡ marr-birralḡakiḡiḡiri ḡa'ḡalwirrgidjigiban nyaninyi bukmakḡir nyannaḡir mirḡiḡir, marrga nyani midjirriḡirriḡidjidjiban, yarim bilapilaḡ miri Djesu nyanibi. <sup>4</sup> ḡunubilaḡ wili ḡunupilaḡ mirgi-djamadjimi, ḡununḡ yul, miri, rum-dapilidjnyirakiḡiḡban nyani, gima dapilidjim kirimban Godaḡ rumban. Miri, rum mirikunu ḡununḡ bilapilaḡ gam': yuldji nyani bir-yirrpigi Godaḡ djaḡuny, a nyani dji'djalḡidjidi djamadjigi nyannaḡapibi mirḡipili rum mala. <sup>5</sup> Bil ḡilidji marḡgi nyani Djesu maḡdjili djili munatjamirri marrga limiliny ḡaypigiban mirgi mala ḡilimilaḡiri. A nyanibi yirrim ḡalwirrgi, a wirriban mirgi nyannaḡari. <sup>6</sup> Marrga ḡunukiḡiḡ nyani yul nyi'nyini wurpilipm Djesur, inḡiban nyani dji'djamadjiw mirgi mala. Bil ḡunubilaḡ nyani yul nyi'nyini rummirri mirikunumirri, bilapilaḡir yuldji inḡiban djiriḡirri giriw Garrayni, a inḡipmban marḡgi Godki. <sup>7</sup> Nirraḡ yutjuwila, inḡi djina maltjiwi ḡunuwiliki yulpilḡirgi wirapili djin nyinipmban bilapilaḡmirri mirikunumirri rummirri, bintji lidja djin gar-yuliban.



Nunukinij wili nunupilan dji'djamadjim bulangitj, nunun yul djar-riban rum-djunupaginibban milbimirri Godar, bilapilan miri Djesu nyanibi. <sup>8</sup> Bil nunukinij wili nunupilan dji'djamadjim mirikunu, miri bindjirr nurrigima nunu yuldji mil-lirrpimiban nyani nyi'nyiniban rummirri mirrinjirar, miri, nyananjan djuburr bi girimi nununir mirrinjir Satanjir, gima nunu mirrir dji'djamadjim girim mirikunu bindjirr kirim nurrigima, nurrnangalnjir bi'bininy nyanibi, a djinikir-riban gunyambi dji'djamadjimban. Bil nyani Godar Walkirinirim midjirrdjigi bukmaknyi nunun mirran djama malany. Bilapilanjirgi djamagi nyani Djesu malndjili djili a yuldjini, marrga gulmiygi Satanjan djama. <sup>9</sup> Nunubilan nyani yul yuwirdjidjini, girri nunun yul bunjtjili nyanapibi Godbi, marrga inkiban nyani mirikunu dji'djamadjigipmban, gima Godan Wugili nyini girim nyananari. Miri, nunu Wugiliri watjarrdjigiban nyaniny djamanjir mirginjir, gima Goddji Gunydjirrar yuwirdjnyirdjili nyaninyi nurrwagi, miri, nyani bunjtjili nyanapibi ganydjirri Godbi. <sup>10</sup> Bilapilanjirgi djinyi lim djirinilgi nunuwili yulpili wirapili Godan birral yutjuwili djini, a nunuwili wurpiwili wirapili djani nunun Mirran yutuwili, miri bilapilan gam': wili inki djamadjigi bulangitj, girri nunun inki Godan yul; a nunubilan inki wari inga marr-bulangitjdjidji wurpigi yulgi, girri nunun yul inkiban Godan yidjipili nyani, bilapilani. <sup>11</sup> Nurrnangalnjir njilidji marrninyi djinijan djanuny gam': njilimibi bilan inyidji lim marr-bulangitjdjidji, bilapilan djanuny lidji marrnini bumir-galbi bilidjirri. <sup>12</sup> Inkiban lidji bintji nurrigima lidji nyinidjiban miri Kayin; nyanigima wurpm yul Satanjan - nyani bipini gulmigipm. A nyimki Kayindji bipini nyaninyi? Gima nyananjan djama mirikunu, bil gulmigiran djama manymak, bilapilani nyani bipiniban gulmigipm. <sup>13</sup> Marrga inkiban nuy inyidji lidji yaryardjigi, gulmaw, nunukinij munatjibi yulpili djani lidja djin nuy-marginidjidji. Miri, djuburr-mirikunu yulpili bintji nurrum djina djin nuy-marginidjidji djuburr-manymakgi yulpilnjirgi. <sup>14</sup> Bil wurpiwiliki yulpilnjirgi njilimi djina lim marr-bulangitjdjirri, miri, warrpangi wirapili Godan yulpili a njilimilan wuwwilinimi nunuwili djina lim marr-bulangitjdjirriban, a bilapilanjirrpimi marr-bulangitjnyirbimirrpimi lim djirinimiban nurrum lim gubini nunun balinyirin gadjigarr, a lim barijiliban gadjigarr wanni. Bil wari nunupilan inki djina marr-bulangitjdjiyi wurpiwiliki yulpilnjirgi, nunun yul nyani njulikirripmban, nyi'nyinipmban rummirri balinyirimirri. <sup>15</sup> A nunubilan nyuni inga nuy-marginidjirri wurpigi yulgi, galknu nyunjan gurrutigininjirgi, girri milbimirri Godar nyuni bilapilan nurrigima miri munin. A nyuni marngi djingirki gam': wirr munin yul gatjirri Godan birral wanni nyananjan, a bilapilan yul inki nyinidji giri nuli nyananjan Godar gurrbimirri. <sup>16</sup> Bil njili marngiban birralgi marr-bulangitjnyirbigi, gima il nyaniniban nyaliki Djesudji nyanibi litjanydji gunjili, a njilitjar bilamirri nyanibi baliniban. Marrga njilibi wurpi bilan djinanydjil gunban Godan yulpilnjirgi, a djanan bilamirri il balidji. <sup>17</sup> A marri nyuni gatjinmi galbi girri mala a wali, a nyuni nyami nyunjan gurrutigininjirgi nyini kirim gumbala, a inkiban nyuni inga gunban nyim nunupilan, bil nyuni raymanbidjidjiban. Nunubilan bilapilan nyuni bintjigima, girri inkiban nyuni gatjirriban Godan birral marr-bulangitjnyirbi nyunuri. <sup>18</sup> A

wurpi, nïrran yutjuwila, inki lidji wanidji miri bilapilan gam', "Narri djinarr marr-bulanġitjdjirrbān wurpiwiliki yulpilnirgi", bilakiniġ inġkiban djinyi lidji ġunġatjiwi a djina lidji djamadjiw bulanġitj. Bil nïlidjamirrpm djamamirrpm djinyi lidji mil-lirrpigi djina lidji marr-bulanġitjdjirrbān yirrimi. <sup>19</sup> Nïrran yutjuwila, nūnubilan yirrimi nïli djinyi il dġagadjigi Godaġ yulpilnirinyi, ġirri bilapilanġi il dġirinilġiban il nyini ġirimbān birralmirri. Marrġa nūnubilan nïlitjar ġininyirbili maladji litjny dġin mirġi-bultjigi, inġkiban butjinydjil ġunġban nïlitjar ġininyirbi malany, ġirri il nuy-laydjigiban nūnukiniġ nġidjirrgili il ġiri Godili a il ġinidġiban nïlitjny dġuburnnyi. <sup>20</sup> Niy, nyadji nūnupilan ġunġi il marrnïrrdji, a nïlitjar nuydji litja bultjigiban, "Nyuni mirrpm mirikunu yul", bil birralġima wurpiwiliki yulpilnirgi dġinal marr-bulanġitjdjirrbān. Marriban, nyani God dġiniġ wana mirrpm, a bukmakġi marġi, niy, nyani marġi nūnugirki dġanunyġi nūnūġ nïlitjapibi rumbi. Nūnūġ inġkiban Godaġ bimbi litja wanġi, inġkiban nyani litja bultjirri, miri, mirikunu nïli, nūnūġ yarim nïlitjapibi rumrum'dġnyirbi mala litja dġin wanġban, marrġa yarim il marrbigiban, a il nuy-laydjigi birbimirri Godaġ, ġima yirrim djinyi il dġagadjim ġirimbān nyannan yulpilnirinyi. <sup>21</sup> Marrkapnyakinpila, nūnubilan nïlitjar nuydji inġkiban litja mirġi-bultjirri, ġirri mil-burrdġini il dġirridġiban birbimirri Godaġ, a nġidjirrgili bi inġal ġiriban rumrum'nyirrinġban. <sup>22</sup> ġirri bubalikinirgi il butjalmidji nyaninyi, a nyani litja ġunġban nūnūġi, ġima il bu'butjirġindjirri nyannan yan-ġunyirbigi malagi, a il dġi'djamadjim nūnūwili dġin ġalġi-bulanġitjnyirdjigi nyaninyi mala. <sup>23</sup> A dġiniban nyannan yan-ġunyirbi nūnūġi nyani ġunydjirrar litja yirrpini. Nili bilan marr il yirrpigi nyannali Walkirñiralim, Djesu Christili, a bilan inydjil marr-bulanġitjdġidji nïlibinydjili, bilapilan miri nyani litjny yan-ġunġili nurrwakni. <sup>24</sup> Bubalikinirġ yul, bilan nyannar Godaġ yan-ġunyirbimirri nyani ġirim nyini, ġirri nyani nyi'nyinidġimban Godaġ, a God nyanibi nyi'nyinidji nyannar nuymirri. A bilapilanmirrpmi il dġirinilġiban nyani God nyi'nyinipm nïlitjar; nyannari Dġuyudji Wuġiliri il dġirinilġi nūnūġ, ġima nūnūġ Wuġilinyi nyani litjny ġunġliban ġunydjirrar.

## 4

<sup>1</sup> Marrkapnyakinpila, nūnubilan wari nūnupilan lidja bultjigi miri bilapilan gam': "Nïrramirrpmi Godaġ Wuġili nyani wanġi", inġkiban dġayurkdjurrk lidji marr-birralnakinidġidji nūnugirki yangi, bidak, manyawi nūnūġ wuġilinyi nurrwakni, marrġa lidji dġirinilġiban bilan nūnūġ wuġili nyani birral Godniri wanġ kirimi, ġima marri nūnūġ wanġ kirimi Mirrinir. Niy, nïlidji bilan lidji manyanġi nyim wuġili nūnūġi, bintji nyani lidjny ġar-yuli marri, ġima ġalbi wiltjnyiwiltjnyirirġ dġabarrġinpili inydjin yulġimbān bubalikinimirri dġili munatjamirri. <sup>2</sup> Dġinimirri lidji dġirinilġi nyim wuġili lidja wanġ kirimi yulmirrpmi: nūnubilan nūnūġ yul lidja wanġidji bilapilan gam', "Djesu Christ bapili lidja milarrdjili namniri miri yul birral nyani, a gatġidġini birral ġalġi", ġirri nūnugima yul lidja wanġ kirimi Godaġ Wuġiliri. <sup>3</sup> Bil bubalikinirġ yuldji wili inġkidjimi nūnūġ dġanuny Djesubi, nyani inġkiban wanġy kiriw Godniri, bil wurpinir wuġilir wanġ kirimbān. Bilapilanir wuġiliri nyani bir-yirrpigi Djesu

Christnyi, a nyannaḡ gulinydjirr wugili nyani, a bubalikiḡny yul wari waḡidji bilapilaḡmirrpmi wugilimirpmi, yagirri nyaninyi lim bultjigi 'bir-yirrpinaḡny Christgi'. Djiniḡ djaḡuny ḡilidji ḡurrun lidji marrḡini, miri, ḡunun 'Bir-yirrpinaḡny Christgi' nyani djili maḡdjigi munatjamirri nyadji ḡnunupilaḡ. A djini'djiniḡ ḡilimi warppamdji lim nyambaḡ bilapilaḡ wugili nyani ḡurrun limila yulḡḡilibaḡ djili munatjamirri, gima galbidji yulpilḡiri djiḡ bir-yirrpimibaḡ Djesu Christnyi djini'djiniḡ djaḡḡar yandji. <sup>4</sup> Bil ḡilidji, ḡirraḡ yutjuwila, djinyi lidji baḡiriḡilibaḡ ḡunuwiliḡny iny-djiḡ yulḡinyakiḡpili yulpilḡirinyi, gima Godaḡ yulpili lidji, a Godaḡ Wugili, ḡunun ḡilidjaḡ nyi'nyinibaḡ, nyani mirrpm ganydjarrḡiḡiḡ, bil ḡunun mirgi wugili wari nyi'nyini munatjabimirri yulpilimirri nyani gaḡjinmi yarim marri djayaḡ ganydjarr, marrga ḡilidji maḡbiḡ lidji djirridjibaḡ, bil ḡunitjini munatjaba mala djiḡ djirridjibaḡ bilbaḡiḡi. <sup>5</sup> Djani yarim munatjaba yulpili, marrga djiḡ waḡidji giri munatjaba djaḡunypili, marrga wurpiwiliḡir munatjaba yulpiliḡir djani butjinydjini ḡuḡbaḡ djanka, a djina djiḡ marr-birraḡakiḡidjidjibaḡ. <sup>6</sup> Baḡ ḡilimibaḡ Godaḡ birraḡ yulpili limi. ḡnunubilaḡ wurpi yul nyani birraḡ marḡgi Godki, ḡunun yul butjinydjini ḡuḡbaḡ ḡilimiliki. Bil bubalikiḡny yul marḡginyirriḡ Godki, ḡnunugima iḡkibaḡ limila butjinydjini ḡuḡi ḡnukaḡiḡiḡ inga lim bultjigi ḡunun djaḡuny birraḡ Godbi. Bilapilaḡdji lim djiriḡilgi nyim wugili wurpiwiliḡir yulpiliḡir djiḡ gaḡjinmi ḡambidi djaḡḡar; nyibili djiḡ gaḡjinmi Godaḡ Wugiliḡny a djaḡḡamirrpmi ḡuḡi Wugiliḡiri limila bultjigi djaḡuny birraḡ, bil nyibiri djiḡ gaḡjinmi wugiliḡny mari-djamadjiḡyirakiḡiḡ djaḡḡari, a djaḡḡamirrpmi ḡunun wugili limila waḡidji djaḡuny wilḡjnyiriḡ, a bilapilaḡ yul iḡki inga marr-birraḡakiḡidjidji ḡilimilaḡ djaḡunysiḡi. <sup>7</sup> Marrkapnyakiḡpila, ḡilimibaḡ bilaḡ iny-djiḡ lim marr-bulaḡḡitjdjidji, gima marr-bulaḡḡitjnyirbi djiniḡ Godbi ḡunyirbi nyannaḡipibi, a ḡnunubilaḡ djina lidji marr-bulaḡḡitjdjidji wurpiwiliki yulpilḡirgi, girri birraḡbaḡ nyannaḡipibi Godbi lidji buḡḡjili marrga lidji yuwirdjidjini, a Godki lidji marḡgibaḡ. <sup>8</sup> Bil ḡnunubilaḡ wari ḡnunupilaḡ iḡki djina marr-bulaḡḡitjdjidji nyinidji wurpiwiliki, girri ḡunun yul iḡki birraḡ marḡgibaḡ Godki, gima God a marr-bulaḡḡitjnyirbi biliiḡ wurpiliḡmili. <sup>9</sup> A nyani Goddji limiliḡny mil-lirrpini nyannaḡ marr-bulaḡḡitjnyirbi ḡilimiliki djiniḡmirri: nyani yanili nyannaḡ Walkiriḡimi bapili munatjaba ḡilimiliki, marrga nyannaḡamirrpmi lim gaḡjigibaḡ waḡḡi birraḡ. <sup>10</sup> Wiraḡ marr-bulaḡḡitjnyirbi ḡarri iny-djirr bultjinmibaḡ? ḡilimilaḡ? Iḡki. ḡurruwakiḡi, iḡkibaḡ inga lim marr-bulaḡḡitjnyiri Godki, bil marriḡbaḡ nyanibi limila marr-bulaḡḡitjdjiniḡpmbaḡ. A birraḡ marr-bulaḡḡitjnyirbi nyani miri bilapilaḡ gaḡ'. Goddji nyani yanili nyannaḡ Walkiriḡim bapili, marrga nyani balidji ḡilimilaḡ bilamirri, marrga God daḡawdjidjibaḡ nyannaḡḡir maḡakarritjḡir ḡilimilaḡ, ḡnukaḡiḡiḡ lim mirgi-dji'djamadjiḡny; bilapilaḡdji ḡunydjirraḡ limiliḡny mil-lirrpini limila marr-bulaḡḡitjdjirri. <sup>11</sup> Marrkapnyakiḡpila, ḡnunubilaḡ miri bindjirr ḡurrgima nyani God limila marr-bulaḡḡitjdjirri, ḡilimibaḡ girri bilaḡ iny-djiḡ lim marr-bulaḡḡitjdjidjibaḡ. <sup>12</sup> Wirraḡ yuldji nyaw giriwi Godnyi nyannaḡ mildji, iḡki lim marḡgidjidji Godki ḡnunimirri; bil ḡnunubilaḡ ḡilimibaḡ iny-djiḡ lim marr-bulaḡḡitjdjidji, girri God nyannaḡarki nyinid-

jiban ñilimilar. Bilapilañdji lim marñgidjidjiban nyannañ marr-bulañgitjnyirakinñirgi rumgi, a nyannañ marr-bulañgitjnyirbi mañbidjidji ñilimilar ñurkñurkmirri. <sup>13</sup> Miri bintji lim djirinñilgi lim nyini girimban Godar, a nyani nyini girimban ñilimilar, gam': nyani Gunydjirrar yirrpini nyannañ Wugilinyi ñilimilali ñurkñurkili. <sup>14</sup> A ñinibilar mildji nibi nyanñi Garray Djesuny, a lidja nibi bultjinmiban djiniñ djanuny birral, miri, Gunydjirrar munatjali yanili Walkirinñimi, marrga ñuni limiliny wanñirgiban bukmaknyi ñilimiliny munatjabi yulpilñirinyi; miri bilapilañ Djesuñ djama djili munatjamirri ñilimiliki. <sup>15</sup> A bubalikinñ yul wili inydji bultjigi Djesubi miri bintji gam': "Nyani djiniñ Godañ Walkirinñimi", girri ñunun yul nyi'nyiniban Godar, a nyani God nyi'nyiniban nyannañ girri. <sup>16</sup> Bilapilañdji lim djirinñilgiban ñunun marr-bulañgitjnyirbi Gunydjirrgirañ - ñunun nyani gatjinmi ñilimiliki, ñilimi lim djirinñimiban ñunugirki marr-bulañgitjnyirbigi, a lim marr-birralñakinñidjirri nyani birral limila marr-bulañgitjdjirri. God a marr-bulañgitjnyirbi wurpilipmili bili, marrga ñunubilañ marr-bulañgitjnyirbimirri rummirri lim nyini girimban, girri nyanñari lim nyini girimi Godar nyanñarki, a nyani nyini girimi ñilimilar. <sup>17</sup> Djinimirri ñilimilañ marr-bulañgitjnyirbi nyani wanadñidji a mañbidjidji, marrga guyumpiligi, ñunukinñ ñammirri lim djirridji birbimirri Godar, inñkiban inga lim rumrum'djigiban a inga lim yawñidjiban; gima Djesu nyanibi inñki inga yawñiyi Gunydjirrgirki, a bilakinñ djiniñ lim nyini kirim munatjamirri ñilimi djiniñ yarim bilapilañ miri Djesu, miri, lim gatjinmi birral marr-bulañgitjnyirbi yulpilñirgi, a Gunydjirrgirki. <sup>18</sup> Ñunubilañ Godki inga lim marr-bulañgitjdjirri, inñkiban inga lim rumrum'djigiban, gima bilañ mirrpmi lim marr-bulañgitjdjidji, girri ñilimilañ yawñnyirbi nyani manydñidjiban. Bil ñunubilañ inga lim yawñi, girri lim giñ kirimban marri Goddji limiliny yati-dapilidjigi. A ñunubilañ miri bindjirr ñurrigima lim giñi, girri ñilimilañ marr-bulañgitjnyirbi inga inñkipmban wanad-jnyirban. <sup>19</sup> A ñilimi inga lim marr-bulañgitjdjirriban gima nyani ñurrwakñi limila marr-bulañgitjdjini. Miri, nyani limila marr-bulañgitjdjini ñurrwagi, a ñununñir girri lim marñgidjini inga lim marr-bulañgitjdjidji. <sup>20</sup> Bil wari ñunupilañ bindjirr wañi gam', "Ñarri ingarr marr-bulañgitjdjirri Godki", a ñunun nyani wañi bilakinñ inga ñuy-marginñidjirrpm wurpigi yulgi, girri ñunun yul inydji yulgimban. Gima, ñunubilañ inñki nyani inga marr-bulañgitjdjiyi wurpigi yulgi wiriny nyami nyanñar mildji, nyalikiban nyani inga marr-bulañgitjdjirriban Godki Gunydjirrgirki, wirinyi inñki nyaw giriwi? <sup>21</sup> A gurrukunyi, djiniñ yan-gunyrbi Djesudji limiliny gunjili miri bilapilañ gam': bubalikinñ yul wari Godki inga marr-bulañgitjdjirri, nyani bilañ djina marr-bulañgitjdjidji wurpiwiliki yulpilñirgi girri; bilapilañ nyani Djesu limila bultjidjini.

## 5

<sup>1</sup> Bubalikinñ yul wari marr-birralñakinñidjirri miri bindjirr gam', nyani Djesu djiniñ Godañ Yirryirrpinañinñ yul, miri, nyannañ Christ, girri ñunun yul nyani birral Godañ yidjipili. A ñilimi bukmak lim marñgi bilañ yulgi inga lim marr-bulañgitjdjirri a ñunun yul nyani gunydjirrinñimi yidjipiligi, girri inga lim marr-bulañgitjdjidji nyannañ

yidjipiligi gurrkunyi. Marrga, nunubilaŋ ŋilimibi inga lim marr-bulaŋgitjdjirrbān Godki, girri djina lim marr-bulaŋgitjdjidjiban war-rpangi nunuwiliki yulpilŋirgi wirapili inga djin marr-bulaŋgitjdjirri Godki, gima djani girri nyannaŋ yutjuwiliban. <sup>2</sup> Bil nyalikidjidji lim djiriŋilgi yirrimi djina lim marr-bulaŋgitjdjirrbān yutjuwiliki Godaŋ? Djinimirriban lim djiriŋilgi gam': Godki inga lim marr-bulaŋgitjdjirri, a lim butjirgindjirri nyannaŋ yangi. <sup>3</sup> Niy, bilapilaŋdji inga lim marr-bulaŋgitjdjidji Godki, miri, butjinydji lim guŋi nyannaŋ yangi, nunuŋ nyani limiliny guŋili, a nunuŋ lim marrgi a lim butjirgindjidji. A nyannaŋ yan iŋki bir-manbini limila, <sup>4</sup> gima nurrumban lim yuwirdjidjiniban ganydjirrdji Godar. Niy, bubalikiŋiŋ yul wari buntjili Godbi nyani manbidjidji, marrga dimbitjnyirdjigi nyim mirgi mala djingirapibi munatjabi. A nyalikidjidji lim manbidjidji bilapilaŋ miri nunuŋi? Nunukiŋiŋ marrinydji lim yirrpigi nyannaŋali, Djesuli, bilapilaŋdji djinyi lim banirigi munatjabi yulpilŋirinyi - nunuwiliŋir wirapiliŋir djin iŋki-bultjinmi Godaŋ gadjigirrgi. <sup>5</sup> Niy, nunubilaŋ nyuni marr-birralŋakinidjidji nyani Djesu djiniŋi birral Walkiriŋimi Godaŋ, nyuniban bilapilaŋ yul wili djiny dimbitjnyirdjim kirim mirikunu yulpilŋirinyi a djanŋaŋ mirikunu rumnyi. <sup>6</sup> Djesu Christ bi girali munatjali, a gapimirrpmi a budimirrpmi nyani limiliny mil-lirrpriban nyani Goddji Gunydjirrar bapili yanili nyaninyi. Miri, gapimirrpmi nyani Djesu bi limila girali, gima gungi-yigiliŋili gapili; a budimirrpmi limiliny gungatjili, gima nyani budi djiŋdjiŋi nyannaŋir galŋiŋir nunukiŋiŋ gurrtjimirri nyani wirardjiniŋi a balini, bilapilaŋ. Iŋkiban nyani gungi-yigiliŋili a girrbān, bil nunuŋir girri nyani budiri limila djiŋdjiŋi, marrga lim marrgiban wanŋi birral. A Godaŋ Wugili, nunuŋ nyi'nyiniban ŋilimilār, nyani limila bultjinmi djiniŋ, miri, djanuny djinyi birral, gima Djuyu Wugiliri yarim limila bultjigi birral, iŋki limilanydji yuli giri. <sup>7</sup> Niy, nunuwiliŋir warrŋguwiliŋi maladji nyani Goddji limiliny mil-djunupadjili Djesuli, <sup>8</sup> miri, Djuyudji Wugiliri, a gapidji, a budiri; a djiniwili warrŋguwili mala djin yitjdjirri, yarim wurpm nurrigima djanuny limila djin bultjinmi, miri, Djesu djiniŋ Godaŋ Walkiriŋimi. <sup>9</sup> Nunubilaŋ butjinydji lim guŋi a djina lim marr-birralŋakinidjidji nunukiŋiŋ yulpiliŋir limila djin bultjigi nyim nunupilaŋ birraldjini, girri bilaŋ butjir inganydji lim guŋban Godki girrgima a yirrimi lim marr-birralŋakinidjidji nunugirki djanunygi nyanitja limila bultjigi; gima yulpili inydjini yuli bilaŋi, bil nyani God wirr. Niy, nyani God limila bultjidjini nunuŋ birral djanuny nyannaŋapibi Walkiribi, a djiniban nunuŋ djanuny nyani limila bultjidjini: <sup>10-11</sup> "Narri, Goddji Gunydjirriŋirim, ŋilidjarr guŋban birral wanŋi, marrga iŋkiban lidji balidji, bil yarim lidji nyinidjipm bintji kiri nurrigima, a nunuŋ wanŋi lidji marrgiban niramirrpmi Walkirimirrpmi," miri bindjin limila wanjini nyani. A nunubilaŋ nyuni inga marr-baltjigiban Djesugi, a nyuni marr-yirrimkinidjidji nyani djiniŋ Godaŋ Walkiriŋimi, girri nyuni djiriŋilgiban Goddji inma bultjidjini djanuny birral Djesubi. Bil nunubilaŋ iŋki nyuni inga marr-birralŋakinidjidji Godki, girri Godnyi nyuni bultjinmiban yagirri miri "yulginyakiŋiŋ", gima iŋkiban nyuni marr-birralŋakinidjnyir nunugirki djanunygi nunuŋ nyani Goddji Gunydjirrar inma bultjidjini nyannaŋapibi Walkiribi, bilapilaŋ.

<sup>12</sup> Niy, Djesudji Godaŋ Walkiriŋirim gatjinmi birral wanni ŋilimiliki, marrga ŋunubilaŋ nyuni marrŋili Djesuny, girri ŋununŋ wanni nyuni ŋurruŋ marrŋiliban nyunanŋapibi. Bil ŋunubilaŋ wili ŋunupilaŋ iŋki marrinyir girinyir Godaŋ Walkiriŋim, girri ŋununŋ yul nyani badaŋj marrgi ŋunugiriny wanni. <sup>13</sup> Djiniwiliny djaŋunypili ŋarri lidjarr wukirridjili, miri, ŋilidjiki wirapili inga lidji marr-birralŋakiŋidjini Djesugi a lidji marrŋili nyaninyi, irr wukirridjili marrga ŋilidji lidji marrŋiban ŋurruŋ lidji marrŋiliban wanni birralban, a lidji nyinidji giriban bintji kiri ŋurrgima. <sup>14</sup> A miri bilapilaŋ ŋurrgima ŋilimi inga lim marr-baltjigi Godki gam': ŋunukiŋiŋ nyaninyi lim butjalmidji nyimki ŋunupilaŋirgi, a nyani djalŋdjirri lim gatjigi ŋununŋi, girri nyani limiliny marrŋirrdji butjalminyibi. <sup>15</sup> A ŋunubilaŋ lim djiriŋilgi nyani limiliny marrŋirriban ŋunukiŋiŋ lim butjalmidji ŋunugirki, girri lim marrŋiban nyani yirrimban limiliny guŋban nyim ŋunupilaŋ lim butjalmini nyaninyi. <sup>16</sup> Miri galkŋu, ŋunupilaŋ nyuni nyani yulny, a nyani djamadjim kirim nyim ŋunupilaŋ mirikunu, a ŋununŋ mirgi iŋki wana, bil yarim nininipm, a ŋununŋ yul nyani Garray Djesuginiŋ, manymak, nyuni bilaŋ inga bumirgindjidji ŋunugirki yulgi djuburr-mirikunugi. Girri nyani Goddji djuy-bultjigiban nyaniny, a wannirgiban nyaninyi, gima ŋununŋ mirgi iŋki wanaban, a ŋununŋ yul iŋki burr-birrinidjiŋinir Godŋir rumŋir. Bil wurpiwili yulpili djani djiŋ burr-birrinidjiŋinmi muŋuy Godŋiri, a mirrpm wana mirikunu mala djiŋ djamadjim girimban, a ŋuni mirgili nyani buŋban Godaŋ birral wanni djaŋŋari. ŋunubilaŋ nyuni nyani bilapilaŋ yulŋirinyi a nyani mirgi-djamadjim kirim miri bindjirr ŋurrgima, iŋkiban nyuni bumirgindjidji Garrayili ŋunugirki yulgi, gima iŋki nyani Garraydji wanni-guŋi ŋununŋ yulŋiriny, bilaŋ nyani burr-birrinidjiŋini Godŋir djuŋupaŋir gadjigarŋir. <sup>17</sup> Miri, bubalikiŋiŋ mirgi lim djamadjigi, milbimirri Godar lim murgum kirim; nyibi mirgipili djani mirrpm mirikunu, bil wurpiwili mirgipili djani yarim marri mirikunu, a ŋunuwilitji nininipili mirgipili iŋki djiŋ malimdjigi ŋununŋ wanni lim marrŋili Godŋiri. <sup>18</sup> A ŋilimi lim bindjirri lim marrgi gam': ŋunubilaŋ Godaŋ yutjuwili limi, girri iŋkiban lim mirgi-dji'djamadjigiban muŋuy, a Djesudji, wari buŋtjili Godbi, nyani limiliny djagadjigiban, a ŋuni mirikunu wugiliri Satandji iŋki nyani limiliny djatdjigiban, gima Godaŋ Walkiriŋirim watjarrdjigiban nyaninyi. <sup>19</sup> A wurpigi lim marrŋiban miri bilapilaŋ gam': ŋilimi birral Godaŋ yutjuwili limi, a nyannar gumbirrmirri lim nyini girimban; bil ŋunuwilitji wurpiwili, miri bukmak ŋunuwili munatjabi yulpili, ŋuni mirikunudji wugiliri nyani djiny gatjinmiban nyannar gumbirrmirri. <sup>20</sup> A wurpigi lim marrŋiban miri bilapilaŋ gam': Godaŋ Walkiriŋim nyani milarrdjili bapili munatjali, a nyani limiliny marrgi-gupirrguŋili, marrga inga lim marrŋiban, a nyaninyi lim djiriŋilgiban, miri, nyanigima djiniŋ wurpm birral Miligidji. A ŋilimi lim nyini girimban nyannar, niy birral, Godar Walkiriŋirar, Djesu Christar, lim nyiniban. A djiniŋ yul Djesu, nyani djiniŋ birral Miligidji, a nyannari lim nyinidji giriban bintji ŋurruŋ a bintji ŋurruŋ. <sup>21</sup> Nirraŋ yutjuwili, iŋki djina lidji marr-baltjigi madayinpilŋirgi djingirapibi munatjabi, galkŋu miri ŋunuwili madayin mala djani munatjabi yulpiliŋir djiŋ djamadjigi djaŋŋar gumbirrdji, yarim djinyi lidji gubidjiban, a inyidji lidji mirrbiliban

ηunuwiliηir mađayinniηir malaηir.